本報總館：日報 每份售價五仙（？）

本報電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

THURSDAY SEPTEMBER 23 1954 第壹頁 PAGE 1

本報總部 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2. ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年九月二十三號（禮拜四）

孔子二千五百零四年 夏曆甲午年八月二十七日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE, MARCH 21 1924

南意兩國爭論的里雅斯德自由區相信將達到解決階段

西方預備保證新邊區

倫敦廿二日聯合社電：今日聞南斯拉夫與意大利已近於完全解決其爭論關於的里雅斯德自由區。

西方外交家稱：除非有意料不到的障礙發生，兩國間之協定或可於兩週內在倫敦簽字。美、英及法國計劃保證解決。

[illegible]

阿特里主張掃除將軍愈早爲佳

[illegible]

志願軍撤出朝鮮共一萬七千餘人

東京廿二日合衆電：北京電台昨稱：二萬五百名中國人民志願軍已於星期二自北朝鮮撤退。[illegible]

[illegible]

美國作奸犯科日增……平均每日卅五人被殺

[illegible]

俄反對寮國及高棉……加入爲聯合國會員

[illegible]

印尼總理贊同……尼赫魯訪問北京

[illegible]

中國自製川江輪又一艘在滬下水

[illegible]

廈門高射砲隊擊毀將機廿四架詳情

[illegible]

法軍加速撤離河內定雙十節移交越盟

河內廿二日聯合社電：[illegible]

第七艦隊司令昨到台灣訪問

台北廿二日聯合社電：[illegible]

洪門信條

忠誠 義氣 俠義 [illegible]

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民權擁護政黨福利
以黨政鞏固國家
以國家保障世界和平
以和平發揚大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

無論本埠或外埠外國寄報，價格皆一律照上。[illegible]

本埠新聞

因人種誤會事件 學校當局要求解決

由於膚色問題，引起一温哥華島私立男校會令離開之富活夫人，該校校長答伊信，邀請當已在美……[illegible]

[illegible]

麵包廠 發生意外一人受傷

昨夜在……[illegible]

尋職困難 學生返校讀書增加

[illegible]

▲加聯新聞

亞特利謂中國被拒 出席聯大爲不良政策

[illegible]

空物利之……[illegible]

十年後原子礦城 人口將達一萬

[illegible]

古壁省 與聯邦爭論轉劇

[illegible]

預言直昇機 將參加貨運競爭

雲咁華二十二日電……[illegible]

火車與汽車 發生貨運削價競爭

[illegible]

設桃筵 爲曾龍獎翁祝嘏

[illegible]

安省中華總會館附設文化影片社

女人附屬社會寫實悲劇巨片

錦繡年華（上集）

周坤玲 秦小梨 白燕（主演）張活游 黃超武 葉萍 林蛟 馬金鈴 王鶯 林妹妹 李雁 林家儀 拍演

透徹寫出女人的一切！紀錄幾種女人的遭遇！

（時間：十月廿六日下午二時連放兩場）

（地點：加仙那戲院）

餐館連樓出賣

[illegible]

GENERAL GRILL

235½ BROADVIEW AVE.

TORONTO ONT.

民治黨懇親會通告

本黨第十六屆懇親大會訂期十月十日正午十二時舉行開幕典禮……[illegible]

民治黨支部

洪門總……

達權社 楊洪學劇社

中華民國四十三年九月廿日

中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌備處職員表

處長 呂景暉

[illegible]

CHINESE MASONIC LODGE

80 ELIZABETH ST. TORONTO

ONT. CANADA

中華民國四十三年八月十八日

達權總社通告

[illegible]

中國洪門民治黨駐加國總支部

通告一 第八屆報字第八號

[illegible]

通告二 第八屆報字第九號

[illegible]

中華民國四十三年九月一日

加拿大 中國國貨公司 多倫多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8786

△新到臘腸中秋月餅

△唐山粉葛馬蹄生薑

△黃花同三牙戢咸魚

△常有新鮮合時瓜菜

△遠近光顧均表歡迎

代理 C.P.R. ……[illegible]

中國國貨公司

加拿大 滿地可 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6635

△本店由祖國運到

京菓海味 油糖茶米 絲髮順織

藥材補品 名貴古玩 日常用品

應有盡有 備貯光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貫 方達讚 啓

大贈品

[illegible]

妙書出現

[illegible]

睇緊要追

豈有此理 有喜此書

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

戲春經 性的研究

[illegible]

庚午號庄有限公司

2398 W. 4th AVE. VANCOUVER (9) B.C.

復興公司

FORD HING

[illegible]

校長戀女生 否認有山盟

[illegible]

各種貨品

[illegible]

校長戀女生，否認有山盟
（桃色新聞）

[illegible]

法屬古殖民地 發生政治糾紛

[illegible]

西班牙移民入境 發生困難

[illegible]

調查鐵工 暈厥一月後死亡眞因

[illegible]

計劃興建巨型蓄水池

[illegible]

世界小姐 皈依影業

[illegible]

唐人街大同飯店出賣

本飯店生意經營…因人力缺乏…招人承頂…價錢相當便宜…有志營此業者請即來面議…

74 ELIZABETH ST. TORONTO

本館承印中西文件

復興公司
FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.
人民畫報
週末報
（人民唱片）

舖啓事
遷遷
本公司遷往一六七號麥哥魯街
親愛的僑胞們——
請留意光顧吧

地方雅潔招待滿意！
侯萍溪謹啓

杜記
烹粥專家
食過係話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嚐
TR-1371

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
服務 設計 修理
電雪機
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO
廣興公司啓

躍市林

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時至八時

TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒
補腎蛤蚧
祛風三蛇
二十安士每樽
廿四安士每樽
Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

林舉貞地保公證所
[illegible]

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935
大小餐廳
冬菇夏涼
中西時菜
俱合饍廚
國中名良
調烹精食
飯菜新鮮
適口芳香
友待招待
熱誠非常
諸尊光顧
感謝不遑

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867
●本店新張　地方雅潔
●冬暖夏涼　經濟時菜
●各式茗點　飽餃鬆羔
●茶市　以應顧客
●僑胞光顧　格外歡迎

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備
最合夫婦及小孩居住
如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
301 JARVIS ST.

王顯客車啓事
[illegible]

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●各種貨品　大批到步
●藥材雜貨　應有盡有
●發行零沽　定然選好
●新舊交易　廉價酬報
●如蒙賜顧　當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司　總理林善堂　司理林華令　黃蘭勝　黃道循　啓

廣州公共汽車乘客增加六成

香港訊．廣州消息．今年上半年．廣州市公共汽車的乘客比去年上半年增加了很多．假使去年上半年一天的乘客是十萬人，今年上半年一天就是十六萬二千九百二十人，增加的百分比是百分之六十三點九二．公共汽車的車輛增加了，有些路線延長了．進一步適應市民的需要．公共汽車工人想出了很多辦法．建立了新制度．使車輛行駛安全．並且爲國家節約了費用．

今年上半年．廣州市公共汽車公司交通業務超額完成國家計劃百分之一百二十三點二四．比去年同期增加了百分之八十二點九一．超額完成收入計劃百分之一百二十一點四．比去年同期增加百分之五十二點九六．

公共汽車公司爲了減少乘客排隊現象．已增加了車輛．新型伊卡路斯汽車已投入參加行駛．最近還開闢了兩石路線．延長了魚珠線．河南沙園及沙河至白雲山線路．

該公司在上半年中．推行了作業計劃．建立了定期檢修制．改進了生產．例如在保配車庫．改善了勞動組織．使修車日大大縮短．

六十二歲老人被控意圖謀殺

（法域二十一日電）杜利臣路之六十二歲西人史丹利．昨日被押出庭．正式被控以意圖謀殺．

佢於星期日在其家內．以一枝曲尺向其兒子轟擊．致被拘押．其兒子愛爾華對警察稱．其父親乃喜愛和平衛生．但個與兩個．亦不過小久．又突然重新發生衝突．正欲再行發槍傷斃．不料其父發槍傷作威脅．

警長事後稱．槍械曾射出子彈．彈頭在牆中發現．所幸並未傷人．

失地可藥房啓事

啓者本藥房營業經廿五年之久．蒙各界親友惠顧．十分感激．因本藥房之地址被本市拆卸之故．所以本藥房決定於九月廿日實行停業．但所有存藥本藥房暫遞藥房所代之．爲此仍存在日打街德蘭剛藥房

△本藥房遷往 AVENUE 路二百六人號．有事請記取可到新址．誠數通便我可報之事故．此佈

Geo. Oakes 謹啓

△（本報訊）廣東旺季到臨 市場活躍

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司．已有多年．回港或由港來加船位．由本號直接發給．船期．船費．手續簡易及旅行手續．歡迎垂詢

加拿大

精製臘味 登市油糖 ...

黃 加拿大 ... St. W. ...066

音樂片

代柬

謹詹民國四十三年十月十日正午十二時爲全加中國洪門民治黨舉行第十六屆懇親大會開幕典禮同時洪門體育會舞瑞獅助慶二時振洪聲劇社在加仙那戲院演鑼鼓戲以娛衆樂至午后七時設筵慶叙統請各政黨各僑團各商號各僑領暨洪門各機關與洪門叔父昆仲嬸姆姉妹駕臨助慶局勝榮藉 謹請

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處同人敬約

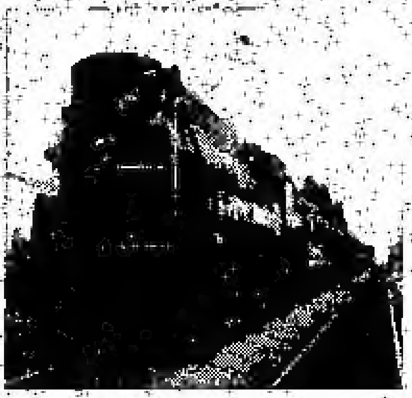
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

如需貿或旅行往中國．或自中國來．請用特快亞細亞．升入堂安手續．加拿大國營火車票．橫渡太平洋船票，或飛機票．往來中國．轉向船．現代理經驗豐富．代辦出入口．或通函亦可．加拿大國家鐵路輪船

華人代理處麥錫舟
E. C. Mark
95 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

事務所 EM3-9055
住宅 WA2-6309

麥錫舟君直接辦船票及旅行各種手續詢問



艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262

本醫務所新址 新升卡亞街西貳號 停泊（比街車站升卡亞街第一站下車）邊衛便是 診症時間預約爲佳 隨時應診 電話日夜通達 WA-3 八式六式

艾世光醫師 敬迎僑胞 2791/2 GEORGE ST.

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-0992
住家 RO.1-0078

△醫務所設在且打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午式時至六時 禮拜六日上午拾時至下午壹時 禮拜日兩點中至五點中
△如有急症▽
△隨時應診▽

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

本總統輪船行大平洋上有悠久的歷史．其船期．設備．服務．久負旅客所稱道．最近更有下列優點：
（壹）每等位添置通氣暖冷設備
（貳）特用華廚．廚師烹調唐餐
（叁）客艙寬敞．備有大量華文書報．音樂．天九．麻雀．各種玩具
（四）船員用華裔大量男女警衛
（五）行李免費額增至式百五十磅
便利：加籍華僑回華國籍可自由返埠．本公司在三藩市．設有華人專務料理華客．在加拿大各大埠市留聯華人代理．以備垂詢

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

雲埠均安號特事由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理爲求服務週到特聘下開商號爲駐加各埠分代理

（雲高華）太平洋公司 黃楚英 利德行
（點問頓）馬炳坤 馬炳福 馬長宗
（滿地可）鄧杏廷 黃龍輝 趙仲將
（温地蘇）馬健本 潘仲慈
（卡技利）馬仲平 黃□□
（北朗庚）林崇棠 陳子森
（萊多利）利同昌（片市亞娜）馬汝才
（列必珍）保安堂
（雷振行）余錦昌（柯杜和）周強安
（沙市加寸）余衛利 馬恆林

黃能謙旅行社 滿地可 加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

△代理!!
加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
（飛機客票）
美國總統輪船
詩晏亞火車（客票）服務週到

承接辦理人稱移民大小民刑訴訟．各件如蒙委託必辦妥當．各埠函詢辦快捷．歡迎函詢
電話 PL 6400

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PR-3753 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6209

辦理 各保險．買屋業．租賃．保證．各衣食．生意．快捷．妥當

遠東商業有限公司 加拿大
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遷）鋪啓事

李鐵如啓事

啓者．近來時多過埠．在店工作時間甚少．凡親友來函取貨．可直寫本公司或司理部收．倘非與弟個人來往之函件．不可按弟之名．以免阻誤時間．致有負顧客之厚意．謹此奉告．幷候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李[illegible]謹啓

博士 羅景[illegible] 醫學
109 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8-5538

醫務所 診症時間 下午二時至八時 禮拜三．六．下午一時至六時 禮拜日．下午一時至六時

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
54 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

專辦祖國什貨藥材膏丹丸散油糖粉豆海味醬料磁器碗碟花樽古玩象牙玉器繡花絲畫男女晨袍各色女鞋男女絲巾衣館用具國際味粉 大小批發一律歡迎

律師葉求得
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字樓 EM4 0848
住宅 EM3 0880

環球公司
各江雜貨
(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金銀豬 芽菜 生魚 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量購辦
廣大饋胞 遠邇近求
如蒙光顧 批發零沽
廉價推銷 久交以誠

司理 林善彰 林瑕陵 啓

永盛公司
Wing Shang Co
175 DUNDAS St. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

麥[illegible]

士微電帶公司
R. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

友往機出井深水並有抽水機各裝置鐵已自能淺水學化種本舖

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO 電話 RI-7868

接工廣告

本人專辦新裝或修整舊汽爐．各種油爐．水喉．接駁熱水爐．工作認真．價錢克己．電話在下午五點鐘．

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-[illegible]

廣東旺季到臨 市場活躍

香港訊：廣州消息：旺季已到了，廣東省各地中小城鎮購銷量增長很快，市場商品流轉不斷上升。各國營商業部門主要商品銷售量增加，私營商業與國營商業……[illegible]

有房出賃 歡迎僑胞 154 DUNDAS ST. E

本報代理頂好電唱機

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4.1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

本報承印衣館紙揮

中國老醫 新統 由唐回美
C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.
雄軍勸毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩庄五元
消散解毒丸 一兩三元半
皮膚止癢水
新久白濁丸
鶏標補腎丸 每一元
治止頭痛片 每盒三元
鶏標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每罇二元
鹿鞭耳聾丸 四兩庄五元

麥錫府代理美國總統輪船公司
本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，回港直由滬來往船位，由本號直接辦理。
太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM.3-0655
住家電話 WA.2-5309 WA.3-5910
本號兼代理各處保險公司保屋、保險、保傢俬。

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-1994
本店餐廳從新裝修，趨時西化，悅目非常，對於烹調尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。合心飯店主人啓

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散
劉佐田 劉子駿 啓

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-8722
新到唐山各樣什貨 各樣大補品 膏丹丸散 各字號的藥油藥茶
司理 劉希蒼

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司 加拿大 滿地可
LEONG JUNG CO
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8586
精製臘味 發市油糖 羅貨海味 瓷器碗碟 茶具 用具 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鶏燒鴨 遠近馳名 光顧大小 一律歡迎

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO ONT
▲新張廣告 經濟隨意小時茶點，每逢星期六星期日，茶點粥麵，無任歡迎，僑胞光顧，司理位

廣聯公司 加拿大 多倫多
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到大帮祖國油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐尧龄 療肺藥水

利求公司 加拿大 多倫多
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到
司理 林伯乘

黃雲友商店 加拿大 多倫多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 8084

粵語唱片目錄（每套式只）
國語時代曲（每套一只）
本店辦到最新 唱片每只五元
音樂片

富隆雜貨牙菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6491 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9944
台時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 著名海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名師 牙菜專理 ▲代理▼

麥廣記參茸行
香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
CHIN YOKE CO.
100 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM.3-6791
加拿大 陳郁公司
世紀二百餘年 貨正貨真

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮蝦蟹及各種海味發行，價格相宜，遠近華友歡迎光顧，本欄特別主人啓

天園飯店 加拿大 多倫多
CELESTIAL GARDENS
52A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-90351

域埠與首區 選出洪總代表

[illegible]

美術工藝品萬件 將出國流動展覽

[illegible]

吉凶花靈花鑑

△本報代理

勝架兄弟藥房

SINGER BROS. DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

●大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之陽痿效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥

▲患痔症者注意

注意 本藥房主人啓

新嘉坡沙華銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

J. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0101
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5219
TORONTO ONTARIO

▲參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
如在別埠亦可遷移
衣冠棺槨皆可代支
價廉妥協早已名馳

Joseph Thompson Funeral Director
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.3-0788

僑興公司

QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製
滷頭食品
芽菜冬菇
爽滑荳腐
中西雜貨
僑胞賜顧
快捷送到

雲哥華埠 天生堂

Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada
電話 PA.5011

(育雞大力丸)
(五蛇追風膏)
(櫻花戀情素)

加拿大 怡安大藥房 總部

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每罇銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片
△新……辦……到▽

趣趣公司

●香艷熱情小說●

寶貴性學珍本

P.T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

金綸

KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

◀忠誠服務・精工價廉・快捷安當▶

門市部
專售祖國著名產品

裁縫部
聘任名師承製各樣服裝

代理部

司理 江[illegible]

禮道實業有限公司

華臨分行李市街弼八十九號
分行司理林界貞

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM.8-5100 住家 WA-2-6501

◎好音・特告

(一)大房屋,在 WALTON 街
(二)小餐室
ST. PATRICK 街

◎現有數單房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接坭水工作廣告

ED. TILLEY 244 McCAUL ST.
電話 WA.2-9782

祖傳秘方包醫 久年扯氣藥散

LEE SING 73 SHO TER ST.
TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山（六十）（下）

技擊小說　我是山人著

此事之結果，勢必聲動天下，不待弟說出，白眉師兄亦已知之矣。」白眉道人又把塵拂輕輕一拂曰：「此事我已知之久矣。」黃龍道人曰：「少林派經數劫……只為武當峨嵋兩派……轉向峨嵋報仇……」白眉道人聞言……洪熙官……羅浮山……[illegible]

……白眉道人乃是一個有名之道人……洪熙官之名……黃龍道人曰「洪熙官……」……以白鶴拳見稱之……洪熙官身負武林……[illegible]

破浪行蹤殺吏夫

……[illegible]

「岷山夜光」照「二喬」

北京的牡丹以中山公園中所培植的為最好……牡丹……[illegible]

（已完）

不會寫字的龔定庵

……[illegible]

（未完）

O. K.
DRY CLEANERS
401½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染
工作精良
華友光顧
特別歡迎

包收 包送 電話 EM-8 6952

新共和（大埠 滿地可）
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN-6 3113

本號專辦
唐山雜貨
地道藥材
膏丹丸散
兼四時瓜
菜金豬燒
臘等餐客
如承光顧
無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
114 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行

◎設備安全貯齊箱
以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊……本行最近……

L. H. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

加拿大最大之國貨商店
◎ 雜貨 ◎ 什貨 ◎ 絲綢 ◎ 布匹
男女鞋靴 △男女絲巾
紅瓦瓷器 △各種竹器
鮮明電片 △驗名丸散
唐山水貨 △本埠蔬菜
日本雜貨 △唐山魚蝦

特約代理永利威藥酒

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

醫務所△丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
△每日時間
上午十時至十二時
下午二時至七時半
△晚間
住宅
（附寓X光）

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

誠信公司
加拿大 多倫多
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST TORONTO ONT

▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西餐館
烹飪寶貝
誠信貿易公司啓

麥盤根跌打骨科
小兒醫科註冊醫生
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新選藥埠
跌打遠近
常川應診

盤國恩（醫生）
DR. F. H. POK
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

△星期一至星期五
上午十時至十二時
下午二時至六時
△星期六
上午九時至下午
△星期日
下午二時至五時
如有特別事務約
醫所在丹打街一百九十二號A門
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
137 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.8-4247

★ 香港、上海、日本……
★ 大埠牛奶……

大俠追雲客

(伍)(十)(九)

(不准轉載)
我是山人著

[illegible]

(此書待續已經完了)

多城黃江夏分堂通告

啟者：茲定於九月廿六日下午四時召開全體職員會議，商議敝堂要事，屆時希望各職員依時出席為荷。右通告

多倫多黃江夏分堂

加拿大 三利公司 總行
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9842

△香港馳名 敬濟堂
△松鶴大補茶
△武溪天補茶
△大山老鴨紗
△正北鹿茸片
△千層紙包發菜
△千層紙包發菜
△五十磅紅豆
△五十磅綠豆
△各種小鹹
△各種藥材
△各種丸散膏丹

三利公司啟

關舜年通訊處
鴻振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1207

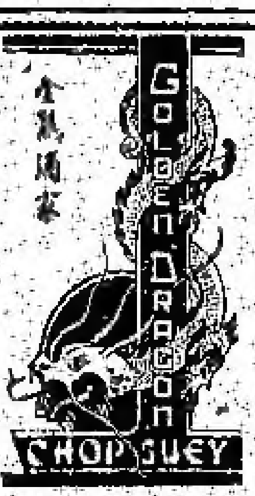
關舜年啟事
啟者以後如有親朋指教
請向新址或先用電話通知為感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. MU.9-9331

★辦理 新舊移民入境、擔保家人出境，代辦各種文件，委托事務，代寫信件，稅務，安置地產，約定時間，上午十時至下午六時，下午辦事，約以電話預約。

加拿大 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

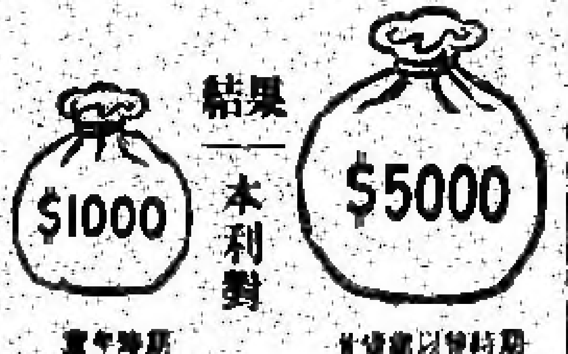


金龍酒家
營業時間：每日由正午起至翌日二點鐘閉市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

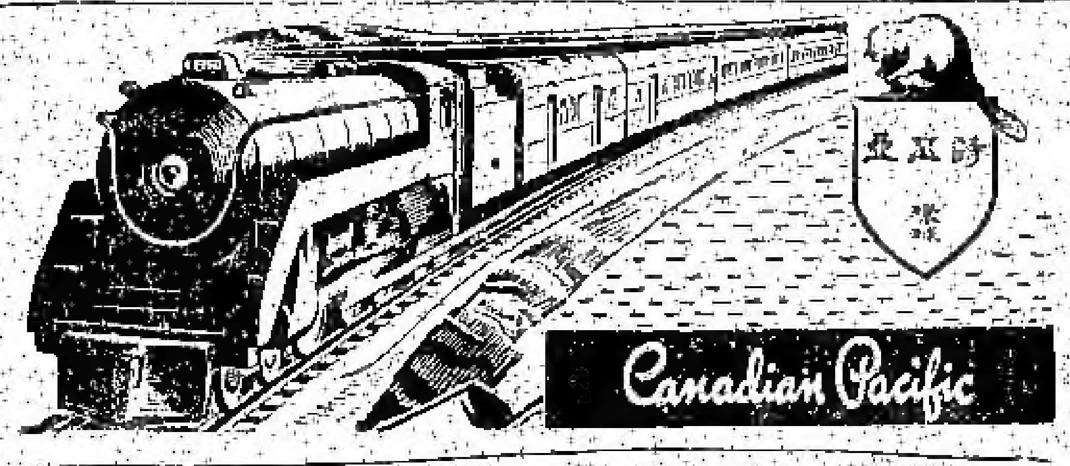
金龍酒家 從新裝飾 華麗寬敞 中西菜式 上等廚師 素具經驗 包辦筵席 價目相宜 廣東時品 應時小菜 酒菜齊備 即叫即有 歡迎光顧 經理啟

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
56 KING STREET WEST.
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險。本小利大，為父母者千萬注意。



結果 本利對



詩丕亞行車時刻

本公司火車行駛加拿大及美國各處，請問本公司火車站或代理人，可得詳細時刻表。

[illegible]

KENT LEE AGENT
103 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT. WA 4774
WILLIAM WONG
SUE SANG CO.
123 Lagauchetiere St. W.
Montreal 1 Que. UN 1855

加拿大 陳郁公司
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
多倫多

● 大減價叁十天！
● 本號準備遷舖，各貨一律平沽

武溪蛤蚧大補茶三元七五

永興隆 麵粉 麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美出品▼ 馳名一家 鬆化春捲 皮脆靚炸 雲吞麵 鮮明全蛋麵 ▲便利異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 醒華樓
SHING WAH LAU
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4160

醫學博士 巫雲鵬
女西醫 區煥珍 (科專兒婦產)
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6757

本報承印中西文件

加拿大 兆源
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
10 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
多倫多

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啟

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-7404

本號常有金豬臘味、燒鵝火鴨、豆腐芽菜、四時瓜菜、油米雜貨、如蒙光顧、大小歡迎
奇香謹啟

好世界飯店
Hoe Sai Gay
89 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大餐 隨意小酌 本店主人啟